

# Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 52/2025 – KW 52 vom 24.12.2025



- Seite 2:** Sprechzeiten zum Jahreswechsel  
**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten  
**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Friedensrichters  
**Seite 3:** Einladung zur Verbandsversammlung am 06.01.2026



Crostwitz

- Seite 4:** Schließzeiten der Gemeindeverwaltung  
**Seite 4:** Beschlüsse des Gemeinderates vom 18.12.2025

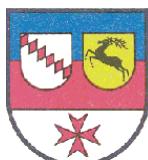


Nebelschütz

**Keine Bekanntmachung**



Panschwitz-Kuckau



Räckelwitz

- Seite 5:** Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in Räckelwitz  
BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz;  
Los 12 – Trockenbauarbeiten  
**Seite 6:** Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 15.01.2026



- Seite 7:** Schließzeiten der Gemeindeverwaltung  
**Seite 7:** Beschlüsse der Sitzung des Gemeinderates vom 18.12.2025  
**Seite 8:** Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses zur Ergänzungssatzung „Schmerlitz Fl. Nr. 119/2“

**Impressum:** Seite 2



### **Sprechzeiten zum Jahreswechsel**

- Vom 24.12. bis 02.01.2026 finden keine Sprechzeiten statt.
  - Im neuen Jahr beginnt die reguläre Sprechzeit am Montag, dem 05.01.2026 um 08:30 Uhr.
- 

### **Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten**

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **13.01.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

### **Přichodna rěčna hodžina wobydlerskeho policista**

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **13.01.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewče so prošu w stwi 212.

---

### **Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters**

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **29.01.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

### **Přichodna rěčna hodžina změrca**

knjeza Luhmana přewjedže so štvortk, dnja **29.01.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewče so prošu w stwi 212.

---

### **Impressum**

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ ([verwaltung@am-klosterwasser.de](mailto:verwaltung@am-klosterwasser.de), 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion  
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter [www.am-klosterwasser.de](http://www.am-klosterwasser.de) – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.

---



ze sobustawskimi gmejnami Chróscicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant  
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

### Přeprošenie

Zjawa zhromadžizna Zarjadniskeho zwiazka „Při Klóšterskej wodže“ wotměje so **wutoru, dnja 06.01.2026** w sydarni twarjenja Zarjadniskeho zwiazka w Pančicach-Kukowie.

### Započatk: 19:00 hodž.

Dnjowy porjad:

#### *zájazny džél posedženia:*

1. Witanje, zwěścenie porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodača za změny dnjoweho porjada a wobkručenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Hospodarski plan za lěto 2026
  - 4.1. Wobzamknjenje k zapodatym znapřečiwjenjam k načiskej
  - 4.2. Wobzamknjenje hospodarskeho plana 2026
5. Wzdače k nastajenju cyłkowneho wotličenja po § 88 wotst. 1 SächsGemO
6. Naprašowanja z ludnosće
7. Naprašowanja radžícelow
8. Informacie a terminy

Wšitcy šće wutrobnje witani.

*Po potriebje přizamknje so njezájazny džél posedženia.*

---

### Einladung

Die nächste öffentliche Versammlung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ findet am **Dienstag, dem 06.01.2026** im Versammlungsraum im Gebäude des Verwaltungsverbandes in Panschwitz-Kuckau statt.

### Beginn: 19:00 hodž.

Tagesordnung:

#### *öffentlicher Teil der Beratung:*

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßien Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Haushaltssatzung für das Jahr 2026
  - 4.1. Beschlussfassung zu den eingereichten Einwendungen zum Entwurf
  - 4.2. Beschlussfassung der Haushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Jahr 2026
5. Verzicht zur Aufstellung eines Gesamtabschlusses gemäß § 88b Abs. 1 SächsGemO
6. Bürgeranfragen
7. Anfragen der Verbandsräte
8. Informationen und Termine

Alle sind herzlich eingeladen.

*Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.*

Stefan Anders  
předsyda Zarjadniskeho zwiazka / Verbandsvorsitzender



Gmejna Chrósćicy  
Wokrjes Budyšin  
Gemeinde Crostwitz  
Landkreis Bautzen



## Zawrjenske časy gmejnskeho zarjada

Gmejnski běrow je wot 22.12.2025 do 02.01.026 zawrjeny.

## Schließzeiten der Gemeindeverwaltung

Das Büro der Gemeinde bleibt vom 22.12.2025 bis 02.01.2026 geschlossen.

## Beschlüsse des Gemeinderates Crostwitz

In der Beratung des Gemeinderates Crostwitz am 18.12.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### **Beschluss 20-12/2025**

Beschluss zur Deckung von außerplanmäßigen Ausgaben für Ingenieurleistungen für den Ersatzbau der beiden Bushaltestellen „Erbgericht“ an der Hornigstraße in Crostwitz

### **Beschluss 21-12/2025**

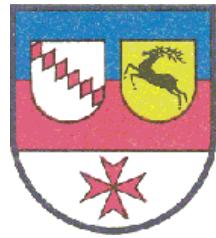
Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert von unter 1.000 Euro

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Marko Kliman / Marko Klimann  
wjesjanosta / Bürgermeister

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Worklecý



Dreihäuser      Höflein  
Horni Hajnk      Wudwor

Neudörfel      Räckelwitz  
Nowa Wjeska      Worklecý

Schmeckwitz      Teichhäuser  
Smječkecy      Haty

### **Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in 01920 Räckelwitz BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz**

Die Gemeinde Räckelwitz veröffentlicht ab dem 18.12.2025 folgende Öffentliche Ausschreibung:

#### **Veröffentlichungstext - Kurzcharakteristik**

#### **Los 12 – Trockenbauarbeiten**

Grobmengen zum Los Trockenbauarbeiten

- 87 m<sup>2</sup> TB-Wände 10 cm
- 101 m<sup>2</sup> TB-Wände 15,5 cm
- 90 m<sup>2</sup> TB-Wände 7,5 cm
- 15 m<sup>2</sup> TB-Installationswand d=25
- 50 m<sup>2</sup> TB-Vorsatzschale
- 12,65 m<sup>2</sup> F90-Brandschutzstrahlträger
- 550 m<sup>2</sup> MF-Akustik-Rasterdecken
- 160 m<sup>2</sup> MF-Akustik-Paneeldecken
- 200 m<sup>2</sup> GK-Lochdecken
- 55 m<sup>2</sup> GK-Decke abgehängt
- 234 m<sup>2</sup> GK-Dachschrägen
- 790 m GK-Deckenrandfries
- 500 m<sup>2</sup> MW-Dämmung
- 21 Stück Deckensegel in verschiedenen Größen

Auftraggeber:

Gemeinde Räckelwitz  
Hauptstraße 41  
01902 Räckelwitz

Submission: 27.01.2026 um 09:00 Uhr

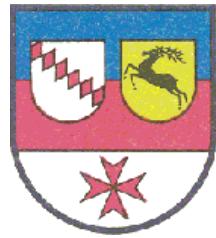
Ausführungszeitraum: Baubeginn 23.02.2026  
Bauende August 2026

**Die Ausschreibung erscheint auf eVergabe und im Sächsischen Ausschreibungsblatt.**

Clemens Poldrack  
wjesnjanosta / Bürgermeister

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Worklecy



Dreihäuser      Höflein      Neudörfel      Räckelwitz      Schmeckwitz      Teichhäuser  
Horni Hajnk      Wudwor      Nowa Wjeska      Worklecy      Smječkecy      Haty

### Přeprošenie

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so štvork, dnja **15.01.2026** w 19:00 hodž. w horče „K wódnemu mužej“ we Worklecach.

Přeprošenie z dnjom porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 07.01.2026 do 16.01.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Clemens Poldrack  
wjesnjanosta

---

### Přeprošenie – Einladung

Am **Donnerstag, dem 15.01.2026** findet um 19:00 Uhr im Hort „Zum Wassermann“ in Räckelwitz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 07.01.2026 bis zum 16.01.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Clemens Poldrack  
Bürgermeister

**Am Marienbrunnen 8**  
**01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**

**01920 Ralbicy-Róžant**

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

**Zawrjenske časy gmejnskeho zarjada**  
Gmejnski běrow je wot 22.12.2025 do 04.01.026 zawrjeny.

#### **Schließzeiten der Gemeindeverwaltung**

Das Büro der Gemeinde bleibt vom 22.12.2025 bis 04.01.2026 geschlossen.

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher  
wjesnjanosta / Bürgermeister

---

#### **Beschlüsse des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal**

In der Beratung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal am 18.12.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### **Beschluss 55-12/2025 – ablehnende Beschlussfassung**

Beschluss eines Nachtrages zum Bauvorhaben „Neubau einer Kindertagesstätte mit Kapazitätserweiterung und Neubau eines eingeschossigen Hortgebäudes in Ralbitz“

#### **Beschluss 56-12/2025**

Abwägung der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit gemäß § 1 Abs. 7 und § 1a Abs. 2 Satz 3 BauGB zur Ergänzungssatzung Ralbitz-Rosenthal, OT Schmerlitz Fl. Nr. 119/2

#### **Beschluss 57-12/2025**

Satzungsbeschluss gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB zur Ergänzungssatzung Ralbitz-Rosenthal, OT Schmerlitz Fl. Nr. 119/2

#### **Beschluss 58-12/2025**

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher  
Wjesnjanosta / Bürgermeister

**Am Marienbrunnen 8  
01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**

**01920 Ralbicy-Róžant**

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

**Bekanntmachung des Beschlusses des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal am 18.12.2025 zur Ergänzungssatzung Ralbitz-Rosenthal, OT Schmerlitz Fl. Nr. 119/2 gemäß § 34 Abs.3 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal hat mit Beschluss Nr. 57 - 12/2025 vom 18.12.2025 die Ergänzungssatzung Ralbitz-Rosenthal, OT Schmerlitz Fl. Nr. 119/2 einschließlich Begründung in der Fassung vom 02.12.2025 als Satzung beschlossen. Der Geltungsbereich der Ergänzungssatzung umfasst einen Teil von Flurstücksnummer 119/2 der Gemarkung Schmerlitz.

Die Ergänzungssatzung Ralbitz-Rosenthal, OT Schmerlitz Fl. Nr. 119/2 tritt mit der Bekanntmachung in Kraft.

Jedermann kann die Ergänzungssatzung und die Begründung in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal (Am Marienbrunnen 8 in 01920 Ralbitz-Rosenthal) während der Öffnungszeiten und im Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (Poststraße 8 in 01920 Panschwitz-Kuckau) während der Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Unbeachtlich werden nach §215 Abs.2 BauGB

1. Eine nach §214 Abs.1Satz1 Nr. 1bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten von Verfahrens- und Formvorschriften.
2. Eine unter Berücksichtigung des §214 Abs.2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis zum Flächennutzungsplan und
3. Nach §214 Abs.3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des §44 Abs.3 Satz1 und 2 sowie Abs.4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Rosenthal, den 19.12.2025

Hubertus Rycer / Hubertus Rietscher  
wjesnjanosta / Bürgermeister